

基础日语 (三)

主编 赵平

总主编 张学库

国家精品课程

21世纪高职高专日语专业系列教材

教育部高等学校高职高专其他语言类专业教学指导委员会规划教材



心にもあらで
ほき世に
ながらへば
ながらへば
悲しかるべき
夜半の月かな



上海交通大学出版社

国家精品课程

21 世纪高职高专日语专业系列教材

教育部高等学校高职高专其他语言类专业教学指导委员会规划教材

江苏省教育厅 2009 年度高校哲学社会科学基金资助项目

项目编号:09SJB740003

基础日语

(三)

上海交通大学出版社

内 容 提 要

本书为高职高专日语专业教材,第三册为中级上册。全书共 18 课,每课由文型、例文、本文、会话等组成,按照语言表达功能,由浅入深设置内容。在选材上力求内容丰富、贴近生活,融入日本文化、民俗、礼仪、社交等方面的知识。语言表达规范,力求简练、自然。

图书在版编目(CIP)数据

基础日语. 3/赵平主编. —上海:上海交通大学出版社,2009

(21 世纪高职高专日语专业系列教材)

ISBN 978-7-313-05947-5

I. 基… II. 赵… III. 日语—高等学校:技术学校—教材 IV. H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 138637 号

基础日语

(三)

赵 平 主编

上海交通大学 出版社出版发行

(上海市番禺路 951 号 邮政编码 200030)

电话: 64071208 出版人: 韩建民

上海交大印务有限公司印刷 全国新华书店经销

开本: 787 mm×1092 mm 1/16 印张: 18.25 字数: 446 千字

2009 年 10 月第 1 版 2009 年 10 月第 1 次印刷

印数: 1~3030

ISBN 978-7-313-05947-5/H

ISBN 978-7-88844-422-5

定价(含 MP3): 39.50 元

版权所有 侵权必究

言的学习,给学生一个关于所学语言对象国的整体印象和正确认识,形成正确的中国观和正确的外国观,进而培养学生完成职业任务的基本综合素质。

4. 要有完整的逻辑体系,考虑接受主体的实际情况,科学地、循序渐进地阐述教材内容。完整的逻辑体系要求完整的、正确的话语系统和叙述方式。就外语教材而言,要由易到难,循序渐进,符合接受主体的认知过程。要反映出教材的科学性,语言的准确性和题材、体裁的多样性。要选材适当,内容丰富,结构严谨,编写系统,解释精到,并在内容的安排上充分考虑中国人学习日语的特点。课后练习部分紧紧围绕课文内容和出现的语法事项展开,对课文起到拓展和补充的作用。

5. 要创新和与时俱进,坚持稳定性和前沿性的统一,权威性和独创性的统一。

上海交通大学出版社策划、出版的这套教材很好地具备了以上要素,以清新的面貌展现在读者面前。和普通高校日语专业的教材相比而言,在知识结构方面既有共同点,又有高职专业日语的独特性,是工作在教学第一线的老师们认真总结高职高专日语教学经验,借鉴国内外先进的教学和研究成果的结晶。这套教材,开了高职高专日语教材的先河,是对中国日语教育的一大贡献。

首先,教材语言规范。严格遵循语言认知的规律性,循序渐进;内容编排力求新颖活泼,贴近生活,贴近实际,图文并茂;语法说明简明扼要,解释准确,突出了应用性和实用性;以学生为本,科学构建练习体系,练习形式多样,与正文融为一体,互为补充。

其次,会话以会话文为主,并设定场景,寓教于乐,能取得事半功倍的效果。会话教材中还根据需要插入了“知识之窗”,充分反映出编者把教材视为日本文化载体的编写思想。

这套教材除基础日语、会话、听力、函电、泛读、写作外,还有《酒店日语》、《科技日语》等。每每读来,学到了很多知识。没有广博的专业知识,是不可能完成如此艰巨的任务的。各位编者是真正的专家!

我热切地期待以这一套教材出版为契机,从事高职高专教育的所有同仁,进一步开展教学研究和教材建设,不断提高教学质量和教学水平,为我国的高职教育做出更大的贡献。

宿久高

中国日语教学研究会名誉会长

吉林大学外国语学院院长

文学博士、博士生导师

2009年1月20日于吉林大学南校区樵夫斋

我国改革开放以来,社会经济发展取得了巨大成就,已步入了全面现代化建设时期。为了满足现代化建设对高技能人才的需要,我国在 20 世纪 80 年代开始大力发展职业教育。20 多年来,职业教育在规模上得到了空前发展,其中高等职业院校已大大超过了本科院校数,达到了 62%,在校学生数已达到 50% 以上,高等职业技术教育呈现出了占据高等教育半壁江山的可喜局面。伴随着高等职业技术教育的快速发展,高职日语教育事业也取得了长足的发展,设置日语专业的高等职业院校数达到了 360 多所,所设专业有商务日语、应用日语、旅游日语、服装日语等。招生数量逐年扩大,教育教学研究已全面展开,教学质量不断提高,呈现出了高职日语教育事业蓬勃发展的良好局面。

高等职业技术教育肩负着为现代化建设事业培养大批生产一线的、具有良好职业素养的高技能人才的历史重任。要完成这一历史重任,除了构建与人才培养目标相适应的课程体系外,同时,还要有与之相配套的文本载体——教材,才能保证目标的实现。高职日语教材区别于既有的本科日语教材:①既要体现以职业活动为导向,以语言交际能力为本位的先进职业教育理念,又要体现以学生为主体,以教师为主导的教学理念;②要考虑接受主体的认知过程,科学地、循序渐进地阐述教材内容;③要有完整的、正确的语言系统和叙述方式;④要做到灵活性和稳定性相统一,专业课内容,如旅游、服装等专业日语内容,要依据岗位工作任务变化适时调整。我们在编写过程中,力求体现上述要素,创造性地完成系列教材的编写任务。

本套教材是在百所国家示范建设高职院校的部分日语教师集体研讨、总结日语教学经验的基础上,结合高职院校日语专业人才培养定位,教学实际,参照国内外教材撰写经验编写而成的。在编写的过程中,首先对国内外类似教材出现的词汇、语法、句型、功能意念等必要事项进行全面的调查、统计、筛选和整理,研讨确定了总词汇量、语法、句型等事项,根据每册的编写任务、目标和要求,确定每册教材相关事项。因此,科学性较强。

本套教材选材广泛,注重新颖、生动,贴近生活,贴近实际,力求与日本经济社会、文化科技、生活习惯等相联系,与中国文化相联系,使学习者在学习日语语言知识的同时,还能够熟悉日语语言文化背景知识。教材内容编排坚持循序渐进,由易到难,由浅入深。内容设计与场景交融,例句与实际生活相关,有效地提高了文本的活力。同时,学中有练,练中有学,真正体现以学生为主体,教师为主导的教学理念。在尊重语法体系的基础上,根据学生的接受能力和实际需要设定语法项目和确定展开程度。语法和句型解说不求面面俱到,细致入微,以方便教师灵活设计或调整教学方案,也为教师课堂讲授提供了发挥的空间。练习紧紧围绕正文内容和语法项目展开,以求相得益彰。练习形式突出学生语言应用能力培养。总之,本套教材与既有的同类教材相比,力求结构严谨,编写系统,有所创新,形成自己的特色。

本套教材得到了原中国日语教学研究会会长、吉林大学外国语学院院长、博士生导师宿久高教授,浙江大学马安东教授,中国高职高专其他语言类专业教学指导委员会副主任委员、北京外国语大学张慧芬教授,中国高职高专其他语言类专业教学指导委员会委员、秘书长王伟军教授等的悉心指导,在此表示衷心的感谢。

本套教材是全国高职院校日语界同仁共同努力的结果,是集体智慧的结晶。在高职日语教育事业日益发展的今天,相信这套教材会在培养现代化建设事业的高技能、高素质日语人才中发挥应有的作用,为高职日语教育事业做出积极的贡献。

张学库

21世纪高职高专日语专业系列教材编委会主任

2009年3月

一、教材简介

《基础日语》教材为高职高专日语专业教材,该教材共4册,供1—2年级第1、2、3、4学期使用。本册为第3册,共18课。建议平均每课教学一周,时数根据学生接受情况灵活调节,为8~10学时,大约用160左右学时完成。该册共有单词(包括惯用句)1403个,按照语法体系、语言表达功能,由浅入深设置语法项目和内容。每课的基本内容结构为:

- | | |
|------------------|--|
| 文型 | 提示各课要学习的主要句型和语法。 |
| 例文 | 导入学习内容,让学生感受主要句型和语法的使用环境与方法。 |
| 本文 | 通过完整的语篇内容学习,让学生掌握新单词、语法、句型的使用方法和相应的日语语言表达方式。 |
| 会话 | 通过真实语言环境下的会话,加深对该课词汇、语法、句型的理解,训练学生的实际日语语言综合表达能力。 |
| シーン会話 | 设定内容、场景,给出日语提问,让学生运用所学的词汇、语法、句型、惯用型等,结合插图提示,进行综合性的、创造性的自主日语会话实践,培养学生语言综合运用能力和自主学习能力。 |
| 言葉遊び | 原创幽默谜语,在轻松一笑中学习日语。 |
| 青年よ、大志を抱け | 精选名言,激励斗志。 |
| 解説 | 讲解各课课文、会话文中出现的语法、句型、惯用型等。 |
| 練習 | 通过各种形式的练习,帮助学生记忆和巩固所学词汇、句型、语法,提高学生的单项或综合性语言表达技能。 |
| 読解 | 按学生的接受能力原创读解。通过练习,培养学生的语篇阅读理解能力,扩充词汇量,巩固所学句型、语法。 |

- 絵を見て会話して 培养学生在汉语的提示下,运用已经学过的语法、句型,
ください 对图片中的情景进行说明、讲解并进行会话的能力。
- 新しい言葉 列出各课出现的新单词的读音、当用汉字、单词音调、词性、词义。

二、教材特色及使用说明

本书严格按照高职院校培养目标的要求,设计教材编写体例及内容。

传统的基础日语教材,多选自过去已有素材,语言和表现都比较陈旧。本册教材从课文到对话、读解等基本为原创,使用了最为鲜活的当代日语。到第9课为止,课文与会话均使用敬体。从第10课开始,课文使用敬体,会话使用敬体和常体,让学生体会并掌握日语日常会话的真实感觉。

本书内容贴近生活实际,融入了日本文化等方面的知识,并有意识地导入了商务知识以及相关词汇。语言表达严谨,词汇选择与口语表现立足于“鲜活”二字,形式生动活泼,富于幽默。对话短小精悍,避免简单句重复出现,在吸引学生的阅读兴趣的同时,减轻了学生的阅读背诵负担。

解说采取利用课文中的句子展开的直观方式,有利于学生迅速查找到该语言现象在课文中的位置。语法分析尽量简洁,有利于学生消化理解。给出的例句力求典型并口语化,让学生能够直接运用于日常会话。部分语法现象简单的惯用句不予解说,留待任课教师发挥。

为了突出培养学生的日语语言表达能力,每课设置了两个语言表达能力训练平台。「シーン会話」为综合训练平台。通过日语幽默短文的阅读,提高学生的解读能力。由于设置了日语问句,也方便了学生进行有的放矢的会话练习,并以此为参考进一步设定项目进行扩展性训练。尤其是配合内容的插图,能够大大提高学生的会话兴趣,扩展会话内容。练习八的「絵を見て会話してください」则为单项语言表达技能训练平台,主要针对该课的内容、语法、句型设计。操作时,可根据学生的能力情况,进行扩展和发挥。

练习中的短文读解,旨在培养学生的语篇阅读理解能力,扩充词汇量,巩固所学句型、语法。

所有插图紧贴课文、会话、读解的内容,并与课文、会话、读解的趣味性呼应。

本教材附录日语歌曲2首,旨在增进本教材的趣味性,活跃课堂气氛。

本教材校对阵容强大,最大限度地保证了本教材日语的准确性和规范性。



包括剧团 NLT 在内的众多日本专业演员、配音演员的参与,使得本教材的录音趣味横生,独具特色。

本教材词性分类说明如下:

1. 词性用日本文字表示

2. 一个词兼有两种以上词性时,中间用“・”隔开

(名)	名词
(专)	专有名词
(代)	代名词
(形)	形容词
(形动)	形容动词
(形动タルト)	形容动词のタルト活用
(感)	感叹词
(副)	副词
(助)	所有助词
(连体)	连体词
(接)	接续词
(接头)	接头词
(接尾)	接尾词
(连语)	连语词组
(五)	五段活用动词
(一)	一段活用动词
(サ)	サ行变格活用动词
(力)	力行变格活用动词
(自)	自动词
(他)	他动词
(助动)	助动词
(补助动)	补助动词
(缩)	缩略语
(和制)	和制语
(惯)	惯用句
(谚)	谚语

第1課	寺と神社	1
第2課	飛行機	15
第3課	夏の風物詩	27
第4課	ちょっと立ち止まって	41
第5課	自己紹介と身だしなみ	53
第6課	食べる時	66
第7課	私は…	78
第8課	出かける前に	91
第9課	鉄は熱くしてから打つ	104
第10課	雷とへそ	115
第11課	顔は自分の作品	127
第12課	狐 VS 狸	141
第13課	食欲をそそる秋と冬	153
第14課	風呂の常識	165
第15課	電話のマナー 1	176
第16課	電話のマナー 2	189
第17課	受験生応援セール	201
第18課	漫画・アニメ	214

目 录

附录	227
参考答案	227
单词索引	245
句型一览表	265
日语歌曲《幸福》	267
日语歌曲《干杯》	269
参考文献	271
鸣谢	272



第 1 課 寺と神社



文 型

1. 白い花もあれば赤い花もあります。
2. 靴をはいたまま部屋にあがってはいけませんよ。
3. これは世界で最も美しいとされる女たちの物語です。
4. それはそうと、今回は仕事で日本に来たんでしょう。
5. ここで会うなんて、びっくりしました。



例 文

1. 彼はお酒もたばこも好きですか。
そうです。お酒も飲めばたばこも吸います。
2. なにも言わないまま行ってしまいました。それはよくないですよ。
そうですね。このままでは問題が解決できないですね。
3. 「ただ」というのは何ですか。
「ただ」は「造語」とされ、それ以外の何ものでもないことを表わします。

4. 学生時代、彼女は勉強がよくできましたね。
それはそうと、彼女はもう結婚していますか。
5. 私が食べたのですが…。
こっそりそんなことをするなんてだめですよ。

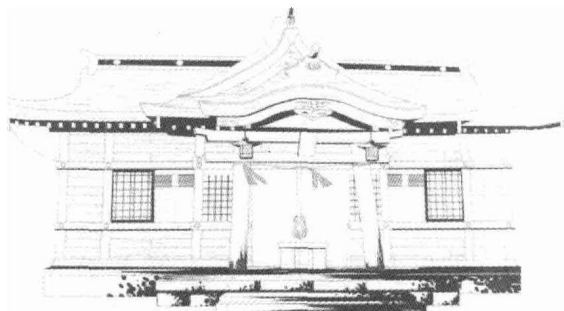


本文

寺と神社

「苦しい時の神頼み」ということでしょうか。受験シーズン間近になると、にわか信者が寺や神社を訪れます。ですが、その時期以外でも日本人は寺や神社にお参りするのが好きです。

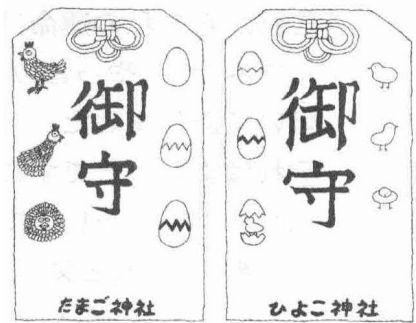
寺では最初に賽銭箱にお金を入れます。100 円玉を入れる人もいれば、5 円玉を入れる人もいます。「5 円」を入れるのは「ご縁」の音と同じだからです。10 円は縁が遠(とお/十)のくの意から、なるべく避けるようにしましょう。その後、両手を合わせて目をつぶり、頭を前に 30 度ほど傾けて仏様に願いをします。頭を横や後ろに傾けてはいけません。お願いの中身は健康、恋愛、学業、金運など人それぞれです。お願い事を小声で呟く人もいます。その後、手は合わせたままで一礼をします。お辞儀も目をつぶったままですることが多いようです。



神社にお参りする時には決まった作法があります。これは「二礼二拍手一礼」といいます(神社によってお辞儀をする回数と、手を叩く回数が異なる場合もあります)。お賽銭を入れる時まではお寺の場合と同じです。神社の賽銭箱の前には、大きな鈴のついた太い縄が吊るされていることがよくあります。この縄を揺すって鈴をガラガラと数回鳴らします。これは、邪を払うためとされています。ふざけて何度も何度も鳴らさないよう気を付けてくださ



い。だいたい3秒前後を目安としましょう。その後、二回お辞儀をします。次に、二回手を叩き一回礼をします。そして目をつぶり、手を合わせたまま神様にお願いをします。願い事の内容はお寺の時と同じです。お願いが終わったら目を開けます。



会 話

佐野: ねえ、二年参りに行きませんか。

鹿野: 行ってもいいですけど、去年と同じおみくじを引くのは嫌ですね。

佐野: 去年嫌なことでもあったんですか。

鹿野: 大晦日に神社に出かけて、おみくじを引いたら、大吉が出て、「今年はとてもラッキーな年」と書いてありました。

佐野: よかったじゃないですか。

鹿野: でも、喜んだのも束の間、まだ年が明けてないことに気づきました。

佐野: あらら。

鹿野: なんと短いラッキーなんだろうと思いながら、年が明けてからもう一度おみくじを引きました。

佐野: 今度はどうでしたか。

鹿野: 開いたら、なんと大凶でした! アンラッキーは長いのかなあ…。

佐野: いや、大凶の方がいいかも知れません。

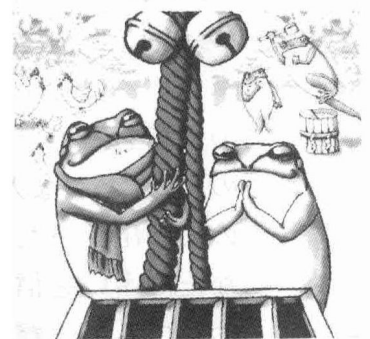
鹿野: なぜですか。

佐野: 大凶はどん底なので、あとは運がよくなっていくしかないでしょう。

鹿野: うーん、そういう考え方もありますかね。

佐野: それはそうと、今日ボーッと手のひらを見ていたら、運命線がはっきり出ていることにふと気づきました。

鹿野: 今までなかったんですか。不思議ですね。



第1課

佐野: これからの私の運命は明るくなるのか! とウキウキして手相の本を読んでみたら、やっぱり「良くなる兆し」と書いてありました。

鹿野: それはよかったですね。

佐野: 私も、「ラッキー!」って思ったら、…アレ、結婚線がない、と気づきました。

鹿野: まあ、だいたい手相なんて、遊びですよ。
あ・そ・び。

佐野: そんなものですかね。



言葉遊び

世界の真ん中にいる虫はなんですか。

(答えはこの課の最後に)

青年よ、大志を抱け

希望に生きる者は常に若い。/ 活在希望里, 青春永为伴。



シーン会話

次の短文を読んで、その後の質問について考え、会話をしてみてください。

パソコンで占いをしたら、その日の出会いの確率は80%でした。ですが、その日すり寄ってきたのは、盛りの付いた隣の家の猫1匹でした。

問1: この文章を書いた人は、何の占いをしたのですか。

問2: この人は、どんな人と出会いたいのですか。

問3: この人の出会った猫は、野良猫ですか。

問4: あなたは占いを信じますか。占いのおもしろい話を一つしてみてください。





解 説

1. 「『苦しい時の神頼み』ということでしょうか。」

「苦しい時の神頼み」慣用句,意为“平时不烧香,临时抱佛脚”。

- 普段あまり勉強してなかったから、苦しい時の神頼みで3日連続徹夜^{れんぞくてつや}しましたが、あまり効果がありませんでした。/平时没怎么好好学,临时抱佛脚地熬了3夜,结果也没什么效果。

2. 「100円玉を入れる人もいれば、5円玉を入れる人もいます。」

「～も～ば、～も～」是由接续助词「ば」构成的句型,表示并列,相当于汉语的“既……又……”、“又……又……”。

- 英語もできれば日本語もできます。/既懂英语又懂日语。
- お寺もあれば神社もあります。/又有寺庙又有神社。

3. 「手は合わせたままで礼をします。」

「～まま」形式体言,前接动词连体形、连体词或「名词+の」的形式。

(1) 表示主体在某状态下做某事,一般某状态与做某事是不相配的,可用「～(た)ままで～」。意为“照旧”、“保持原样”。

- とても疲れたので、立ったままで寝てしまいました。/因为太累,站着就那么睡着了。
- 何も入れないで、このままで飲むのがおいしいですよ。/什么都别放,原汁原味才好喝呢。
- 故郷は昔のままでした。/故乡依旧。

(2) 还有「～(の)通り」、「～(と)同じ」的意思。

- 感じたまま(を)話してください。/怎么想的就怎么说吧。
- 足の向くまま(に)歩いていた。/信步而行。

4. 「鈴をガラガラと数回鳴らします。」

「ガラガラ」为象声词。象声词为拟声词和拟态词的总称。「ガラガラ」作为拟声词用时,有“唏哩哗啦”、“轰隆”等意思,而作为拟态词使用时,则有“空旷”、“莽撞”、“心直口快”等意。由此可见,象声词含义丰富,用途广泛。请看以下例句:

- 荷車^{にぐるま}がガラガラと通りました。/马车咯噔咯噔地通过。
- ガラガラヘビが尾^おを振るとガラガラという音を出すそうですよ。/据说响尾蛇摇动尾巴发出哗哗的声音呢。
- 不景気のせいか、どの商店もがらがらです。/大概因为不景气，哪个商店都空空荡荡的。
- あいつは昨夜カラオケで歌いすぎて声がガラガラですよ。/那家伙昨天在卡拉OK唱得太多，声音都沙哑了。
- スピーチ大会で入賞できなかったのも、いままでの自信がガラガラと崩れ^{くず}落ちました。/在演讲比赛上没有获奖，往日的自信荡然无存。
- ああいうガラガラした人は、あまり好かれないでしょう。/那种口无遮拦的人不会被喜欢吧。

日语和汉语比较，其显著的不同特征之一是，汉语较少用象声词，多用具体的描述。与之相比，日语大量使用象声词来表示具体甚至抽象的概念。由于汉语自身的特征，使得象声词成为我们学习日语时的难点之一。但是如果我们能越过这个难关，就会发现我们的日语会变得生动活泼、丰富多彩。

5. 「邪を払うためとされています。」

「～とされる」是「～とする」的被动态，以「名词、形容动词词干＋(だ)とする」、「形容词或动词终止形＋とする」的形式表示“看法”、“规定”。多用于正式场合。

- 今の法律では夫婦はどちらか一方の姓を選ばなければならないとされています。/当今的法律规定必须选择夫妇中某一方的姓。
- このような管理が必要とされる理由は何でしょう。/认为这种管理有必要的理由是什么？

6. 「二年参りに行きませんか。」

「二年参り」意为“年前上香”、“跨年参拜”，即在前一年除夕夜的凌晨前到第二年的元旦期间去神社参拜。

- 妹を二年参りに連れて行きました。/带妹妹去跨年参拜。
- 中国人には二年参りの習慣がありますか。/中国人有跨年参拜的习惯吗？

7. 「喜んだのも束の間、まだ年が明けてないことに気づきました。」

「喜んだのも束の間」为名词结句现象，省略谓语部分以达到简明扼要的效果。这句